# KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1574/2003

## av den 4 september 2003

## om tillåtelse att göra överföringar mellan de kvantitativa begränsningarna för textil- och beklädnadsprodukter med ursprung i Folkrepubliken Kina

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3030/93 av den 12 oktober 1993 om gemensamma regler för import av vissa textilprodukter från tredje land [1], senast ändrad genom förordning (EG) nr 138/2003 [2], särskilt artikel 7 i denna, och

av följande skäl:

(1) Enligt artikel 5 i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Folkrepubliken Kina om handel med textilprodukter paraferat den 9 december 1988 och godkänt genom rådets beslut 90/647/EEG [3], och artikel 8 i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Folkrepubliken Kina om handel med textilprodukter som inte omfattas av det bilaterala MFA-avtalet om handel med textilprodukter, paraferat den 19 januari 1995 och godkänt genom rådets beslut 95/155/EG [4], vilka båda avtal senast ändrades genom ett avtal genom skriftväxling, paraferat den 19 maj 2000 och godkänt genom rådets beslut 2000/787/EG [5], får överföringar göras mellan kvotår. Dessa flexibilitetsbestämmelser anmäldes till Världshandelsorganisationens textilövervakningsorgan efter Kinas anslutning till Världshandelsorganisationen.

(2) Kina lämnade den 23 juni 2003 in en begäran om överföringar av kvantiteter från kvotåret 2002 till kvotåret 2003.

(3) De överföringar som Kina begärt ligger inom gränserna för de flexibilitetsbestämmelser som avses i artikel 5 i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Folkrepubliken Kina om handel med textilprodukter och anges i bilaga VIII till förordning (EEG) nr 3030/93.

(4) Begäran bör bifallas.

(5) Denna förordning bör träda i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts, så att aktörerna kan dra nytta av den så snart som möjligt.

(6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den textilkommitté som inrättas genom artikel 17 i förordning (EEG) nr 3030/93.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Överföringar mellan de kvantitativa begränsningar för textilprodukter med ursprung i Kina som fastställs genom avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Folkrepubliken Kina om handel med textilprodukter medges för kvotåret 2003 i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 september 2003.

*På kommissionens vägnar*

Pascal LAMY

*Ledamot av kommissionen*

[1] EGT L 275, 8.11.1993, s. 1.
[2] EGT L 23, 28.1.2003, s. 1.
[3] EGT L 352, 15.12.1990, s. 1.
[4] EGT L 104, 6.5.1995, s. 1.
[5] EGT L 314, 14.12.2000, s. 13.

*BILAGA*

| 720 Kina | | | | | | Anpassning Överföringar från kvotåret 2002 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Grupp | Kategori | Enhet | Begränsning för 2003 | Nivå efter tidigare anpassningar (1) | Nivå efter tillämpning av normal flexibilitet (överföring 3 %) | Antal | % | Ny nivå efter anpassning |
| IA | 1 | kg | 4 491 000 | 4 094 950 | 4 229 680 | 179 640 | 4,0 | 4 409 320 |
| IA | 2a | kg | 3 765 000 | 3 802 650 | 3 915 600 | 54 716 | 1,5 | 3 970 316 |
| IA | 3a | kg | 770 000 | 777 700 | 800 800 | 20 843 | 2,7 | 821 643 |
| IB | 5a | styck | 244 000 | 244 000 | 251 320 | 9 760 | 4,0 | 261 080 |
| IB | 7 | styck | 13 277 000 | 13 277 000 | 13 675 310 | 31 423 | 0,2 | 13 706 733 |
| IIA | 9 | kg | 6 079 000 | 6 443 740 | 6 626 110 | 41 148 | 0,7 | 6 667 258 |
| IIA | 22 | kg | 17 975 000 | 14 565 639 | 15 104 889 | 719 000 | 4,0 | 15 823 889 |
| IIA | 23 | kg | 11 558 000 | 2 558 000 | 2 904 740 | 462 320 | 4,0 | 3 367 060 |
| IIB | 12 | par | 32 721 000 | 33 752 070 | 34 733 700 | 462 679 | 1,4 | 35 196 379 |
| IIB | 13 | styck | 516 216 000 | 522 090 360 | 537 576 840 | 3 641 881 | 0,7 | 541 218 721 |
| IIB | 14 | styck | 14 608 000 | 14 608 000 | 15 046 240 | 584 320 | 4,0 | 15 630 560 |
| IIB | 15 | styck | 17 404 000 | 17 952 430 | 18 474 550 | 136 227 | 0,8 | 18 610 777 |
| IIB | 16 | styck | 16 196 000 | 17 167 760 | 17 653 640 | 647 840 | 4,0 | 18 301 480 |
| IIB | 17 | styck | 12 187 000 | 12 187 000 | 12 552 610 | 487 480 | 4,0 | 13 040 090 |
| IIB | 26 | styck | 5 523 000 | 5 854 380 | 6 020 070 | 75 802 | 1,4 | 6 095 872 |
| IIB | 28 | styck | 81 202 000 | 86 074 120 | 88 510 180 | 3 248 080 | 4,0 | 91 758 260 |
| IIB | 83 | kg | 9 673 000 | 9 985 960 | 10 276 150 | 99 627 | 1,0 | 10 375 777 |
| IIIB | 97 | kg | 2 514 000 | 2 664 840 | 2 740 260 | 100 560 | 4,0 | 2 840 820 |
| annan | X20 | kg | 50 000 | 50 000 | 51 500 | 2 000 | 4,0 | 53 500 |
| annan | X117 | kg | 589 000 | 624 340 | 642 010 | 23 560 | 4,0 | 665 570 |
| annan | X118 | kg | 1 394 000 | 1 477 640 | 1 519 460 | 55 760 | 4,0 | 1 575 220 |
| annan | X122 | kg | 194 000 | 194 000 | 199 820 | 7 760 | 4,0 | 207 580 |
| annan | X136A | kg | 436 000 | 436 000 | 449 080 | 17 440 | 4,0 | 466 520 |
| annan | X156 | kg | 3 406 000 | 3 406 000 | 3 508 180 | 136 240 | 4,0 | 3 644 420 |
| annan | X157 | kg | 12 489 000 | 12 295 680 | 12 670 350 | 499 560 | 4,0 | 13 169 910 |
| annan | X159 | kg | 4 279 000 | 4 279 000 | 4 407 370 | 171 160 | 4,0 | 4 578 530 |

(1) Normal flexibilitet (överföring mellan kategorier).